

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 35 (1989)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Les Suisses attaquent à Versailles  
**Autor:** Olivier, René  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-848045>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les Suisses attaquent à Versailles

Le samedi 30 septembre, au petit matin, cinq autocars venant de Morat-Galmiz, Versois, Vuarrens, Busigny-Lausanne et Soleure traversaient Versailles, pour venir se ranger sur la route de Saint Cyr... devant la pièce d'eau des Suisses évidemment. Il en descendait une bonne centaine de Suisses puissamment armés de mousquetons K-31, le célèbre fusil d'ordonnance de l'armée helvétique, et de fusils d'assaut F.A-Sig 57. Nombre d'entre eux étaient déjà munis de cette merveille qu'est le nouveau fusil d'assaut F.A-Sig-90. En fait de quoi s'agit-il ? A l'origine, la cause profonde de ce remue-ménage martial tient en peu de mots. La Société Suisse de Tir de Paris, qui a son siège à Versailles, célébrait ce jour-là, avec toute la solennité requise, son 75<sup>e</sup> anniversaire. Or, en raison de l'importance qu'occupe le tir dans les traditions helvétiques, quantité de Suisses décidèrent de franchir la frontière avec leurs armes, pour venir jubiler en commun avec leurs compatriotes immigrés à Versailles, où ils continuent de pratiquer avec la même

patriotique ferveur le sport favori de tous les Suisses.

Tel est l'esprit - car c'en est un - dans lequel se déroulèrent les euphoriques jubilations de cette grande journée dont le souvenir mérite de prendre place aussi bien dans les annales du tir que dans l'histoire des rapports franco-suisses qui s'inscrivent toujours dans une atmosphère de solide cordialité.

On comprend dès lors que le contingent de tireurs Suisses, à peine débarqué de ses cars, se soit dirigé vers le stand tout proche du Tir National de Versailles (T.N.V.), lieu d'élection pour les compétitions et festivités prévues, où un accueil chaleureux leur était préparé par la Société Suisse de Tir de Paris (S.S.T.P.) rassemblée elle aussi l'arme au pied derrière son Président François Bodmer.

Bien sûr, on ne peut pas tout dire, car s'il fallait décrire l'ambiance animée de cette mémorable journée d'amitié sportive et de communion jubilatoire, on deviendrait forcément lyrique. On se limitera donc dans ce simple communiqué, à donner un aperçu sur

les épreuves de tir et sur l'essentiel des manifestations qui les ont précédées, accompagnées et suivies.

Dès l'arrivée au stand, après l'épisode inaugural des émouvantes retrouvailles, car beaucoup parmi les Suisses indigènes et les immigrés Versaillais se connaissaient déjà pour s'être maintes fois affrontés les armes à la main, on engagea la première épreuve. Dès qu'ils furent « en position » et « prêts à tirer », les Suisses des cantons se reconnurent chez eux car la formidable installation du T.N.V. pour le tir à 300 mètres sur quatorze cibles électroniques vient directement de Suisse.

Bien entendu, pour égaliser les chances des compétiteurs, seules étaient autorisées les armes de guerre et munitions de l'Armée Suisse. Le courage bien connu des tireurs Suisses se mesure une fois de plus à la spontanéité de leur engagement contre une équipe de la S.S.T.P. réputée très dure, avec notamment le nouveau Champion de France Didier Ferré qui vient en outre d'améliorer le record de France au 300 mètres en S-3, son partenaire René Juillard qui s'est classé 4<sup>e</sup> dans la même épreuve. Ajoutons que tout au long de cette journée, les conditions de tir ont été favorisées par un temps idéal sans vent, avec une excellente luminosité. Le déroulement de l'épreuve fut parfait de bout en bout, à la grande satisfaction de tous. Les résultats informatisés furent proclamés à 17 heures dans la salle d'honneur du T.N.V. par le Président François Bodmer, avec remise des nombreuses coupes et distinctions, dans une atmosphère vibrante d'enthousiasme.

Il n'est que juste de souligner l'importance... et le charme de la participation féminine, tant dans les épreuves où ces dames s'alignent sans complexes au mousqueton et au fusil d'assaut, que dans l'organisation des festivités où la diligence de Nicole Bodmer et Luce-Marie Juillard notamment fit merveilles une fois de plus.

Pour la S.S.T.P. et ses invités venus des cantons, ce fut une aubaine... et comme une faveur du destin, que cet anniversaire ait lieu tout à côté du lac des Suisses, mitoyen du T.N.V. Cet immense bassin fut en effet creusé et aménagé par les Cent-Suisses de la Garde Royale, qui voulurent par cette contribution participer à l'édification des splendeurs d'un grand règne qui ne cesse de nous éblouir par la richesse et la beauté de ses réalisations.

En fin de cette journée de compétitions sportives, vint l'heure de la détente, un banquet réunissait les participants au Novotel des Halles de Paris. Cette joyeuse solennité



La Société Suisse de Tir de Paris

*A l'origine simple section dépendante de la Société Suisse de Gymnastique (créée en 1863), la Société Suisse de Tir de Paris naquit sous la forme qu'on lui connaît aujourd'hui, en 1914. Ce sont donc ses 75 ans d'existence qu'ont fêté ses membres le samedi 30 septembre au Tir National de Versailles.*

*Alors, bon anniversaire et souhaitons que cette société continue dans la voie qu'elle s'est tracée.*



finale fut honorée de la présence de Son Excellence Monsieur Carlo Jagmetti Ambassadeur de Suisse et Mme Jagmetti, ainsi que de la participation de notre fidèle soutien et familier des manifestations importantes de la S.S.T.P. Monsieur Bernard Pillonel, Consul de Suisse à Paris, autour de quatorze tables bien garnies.

Au dessert, après que le Président François Bodmer eut salué nos hôtes et tiré les enseignements de cette grande journée, Monsieur l'Ambassadeur témoigna de l'intérêt majeur que les hautes instances fédérales portent, à juste titre, aux sociétés sportives des Suisses à l'étranger et plus particulièrement au tir, ce sport national comportant une très importante composante civique qui en réhausse la valeur. Ce message fut fort apprécié.

Puis les Présidents de chacune des Sociétés de Tir participantes, M. von Känel pour Morat, M. Maillefer pour Vuarrens, M. Marquis pour Versois, M. Rusetta pour Busigny, M. Furrer pour Soleure, vinrent exprimer en des termes touchants le témoignage de l'amitié de tous leurs camarades à la S.S.T.P., en offrant comme précieux gages de leurs sentiments, quelques-unes de ces œuvres artistiques qui ont répandu dans le monde la réputation de l'artisanat helvétique.

Enfin, au moment de se séparer, la chaleur des échanges d'invitations mutuelles et promesses de retrouvailles, l'un de nos camara-

des, et non des moindres, inspiré sans doute par l'ambiance euphorique de cette fin de banquet, lança spontanément la proposition de renouveler désormais les júbilés non plus tous les vingt-cinq ans comme on l'a fait

jusqu'ici, mais bien tous les six mois, ce qui feraient deux fois par an, pour la plus grande joie de tous... Ce vaste projet a été aussitôt mis à l'étude !...

René Olivier



L'Equipe de Morat

*Financement de projet - Gestion patrimoniale*

*Evaluation - Rapprochement - Transmission d'Entreprises*

## **Finance & Développement Conseils** *Conseil en Finance*

1, bd de l'Oise, Immeuble Les Maradas, 95030 Cergy-Pontoise Cédex

Tél. : (1) 34.22.30.02 - Télex : 608 730 - Fax : (1) 30.73.44.00

Paris - Cannes - Lausanne - Marbella - Monaco - Belfort

## **ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE**

### **FRANCIS MONA**

44, avenue de Seine  
92500 Rueil-Malmaison  
Tél. : 47.76.13.37

2 bis, rue de l'Oasis  
92800 Puteaux  
Tél. : 47.76.13.37

## **Appartement à louer au Carbon Blanc**

S'adresser :

**Dupont Grasset**  
**40, rue de la Course**  
**33000 Bordeaux**

Pas de pas de porte

## **SAINT TROPEZ**

Location semaine ou quinzaine

Studios meublés tout confort  
Salle de bains, WC, Cuisine

\*  
\* \*

Plein centre à 30 m du port

Tél. : (1) 60 10 24 54

HÔTEL-CLUB •••••  
**SUNWAYS**  
1938 - CHAMPEX  
(Valais-Suisse) **LAC**



Un hôtel où vous êtes reçus en amis

**REMETTEZ-VOUS EN FORME**  
**LOIN DE LA COHUE DES VILLES**  
dans une station-village (1480-2200 m)  
**SKI ALPIN - FOND - RAQUETTES**

7 jours pension complète 1920 à 2400 FF  
(réductions enfants). Mini-club gratuit dès 12 mois.  
Enfants gratuits ou à 50% en janvier et mars.  
Remont. mécan. offertes aux enfants et jeunes.  
Ambiance chaleureuse - Animation

Ecrire ou téléphoner à M. Christine et Marc Laurant  
1938 CHAMPEX (Valais-Suisse) T. 19.41 (26) 83 11 22